KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2789/1999
av den 22 december 1999
om handelsnormer för bordsdruvor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999 [2], särskilt artikel 2.2 i denna, och

av följande skäl:

1. I bilaga I till förordning (EG) nr 2200/96 återfinns bordsdruvor bland de produkter för vilka normer skall antas. Kommissionens förordning (EEG) nr 1730/87 av den 22 juni 1987 om kvalitetsnormer för bordsdruvor [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 888/97 [4], har blivit föremål för åtskilliga ändringar som medför att den ur juridisk synpunkt inte längre kan anses tydlig.

2. Det är följaktligen nödvändigt att omarbeta nämnda bestämmelser och upphäva förordning (EEG) nr 1730/87. Av detta skäl och för att förbättra överskådligheten på världsmarknaden bör de normer för bordsdruvor beaktas som rekommenderats av den arbetsgrupp för standardisering av lättfördärvliga livsmedel samt för kvalitetsförbättring som inrättats vid Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (ECE/FN).

3. Syftet med dessa normer är att avlägsna produkter av otillfredsställande kvalitet från marknaden, styra produktionen på ett sådant sätt att den uppfyller konsumenternas krav samt underlätta ett handelsutbyte grundat på sund konkurrens för att därigenom bidra till att förbättra lönsamheten.

4. Normerna skall tillämpas i samtliga handelsled. Vid transport över långa sträckor, lagring under en viss tid och olika typer av hantering kan det inträffa att produkterna försämras till följd av sin biologiska utveckling eller sin mer eller mindre begränsade hållbarhet. Hänsyn bör därför tas till sådan försämring när normerna tillämpas i de handelsled som ligger efter avsändningstillfället. Eftersom produkter i klass ”Extra” skall vara mycket noggrant sorterade och förpackade bör för dem avvikelser endast medges i fråga om bristande färskhet och saftspändhet.

5. Efterfrågan på små förpackningar som innehåller en blandning av bordsdruvor av olika sorter och ursprung har ökat. Detta sätt att presentera borsdruvor bör därför tillåtas och bestämmelserna om märkning därmed ändras.

6. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Handelsnormerna för bordsdruvor som omfattas av KN-nummer 0806 10 10 anges i bilagan till denna förordning.

Dessa normer skall tillämpas i samtliga handelsled och i enlighet med villkoren i förordning (EEG) nr 2200/96.

I de handelsled som ligger efter avsändningstillfället får dock produkterna, i förhållande till de föreskrivna normerna,

— uppvisa en viss bristande färskhet och saftspändhet, och

— uppvisa mindre förändringar till följd av sin utveckling och mer eller mindre begränsade hållbarhet, dock inte om de klassificerats som klass ”Extra”.

Artikel 2

Förordning (EEG) nr 1730/87 upphör att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den första dagen i den månad som följer efter det att förordningen har trätt i kraft.

[1] EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.
[2] EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.
[3] EGT L 163, 23.6.1987, s. 25.
[4] EGT L 126, 17.5.1997, s. 11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 1999.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

BILAGA

NORMER FÖR BORDSDRUVOR

I. DEFINITION AV PRODUKTEN

Dessa normer gäller för bordsdruvor av sorter av *Vitis vinifera* L., som är avsedda att levereras färska till konsumenten, dock inte bordsdruvor avsedda för industriell bearbetning.

II. KVALITETSBESTÄMMELSER

Syftet med normerna är att ange de kvalitetskrav som bordsdruvor skall uppfylla efter iordningställande och förpackning.

A. **Minimikrav**

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna för varje klass och de tillåtna toleranserna skall klasar och druvor vara

— friska, dvs. de får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion,

— rena, praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar,

— praktiskt taget fria från skadedjur,

— praktiskt taget fria från skador orsakade av skadedjur,

— fria från onormal yttre fuktighet,

— fria från främmande lukt och/eller smak.

Dessutom skall druvorna vara

— hela,

— välformade,

— normalt utvecklade.

Solpigmentering är inte ett fel.

Klasarna skall ha plockats varsamt.

Bordsdruvorna skall vara tillräckligt utvecklade och ha en tillfredsställande mognad. Bordsdruvorna skall ha en sådan utveckling och mognad att de

— tål transport och hantering,

och

— är i tillfredsställande skick vid ankomsten till bestemmelseorten.

B. **Klassificering**

Bordsdruvor indelas i följande tre klasser:

i) *Klass Extra*

Bordsdruvor i denna klass skall vara av högsta kvalitet. Klasarna skall vara felfria samt ha de egenskaper i fråga om form, utveckling och färg som i odlingsområdet är typiska för sorten. Druvorna skall vara fasta, väl fästade, sitta jämnt fördelade i klasen och vara praktiskt taget täckta av dagghinnan.

ii) *Klass I*

Bordsdruvor i denna klass skall vara av god kvalitet. Klasarna skall ha de egenskaper i fråga om form, utveckling och färg som i odlingsområdet är typiska för sorten. Druvorna skall vara fasta, väl fästade och i så stor utsträckning som möjligt vara täckta av dagghinnan. De får dock sitta mindre jämnt fördelade i klasen än i klass Extra.

De får dock ha följande mindre fel förutsatt att dessa inte försämrar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet och presentation i förpackningen:

— Mindre fel i formen.

— Mindre färgfel.

— Mycket lätta solskador som endast påverkat skalet.

iii) *Klass II*

Denna klass omfattar bordsdruvor som inte uppfyller kraven för de högre klasserna men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

Klasarna får ha mindre fel i formen, utvecklingen och färgen om dessa inte försämrar de egenskaper som i odlingsområdet är typiska för sorten.

Druvorna skall vara tillräckligt fasta, tillräckligt väl fästade och i så stor utsträckning som möjligt ha kvar sin dagghinna. De får sitta mindre jämnt fördelade i klasen än i klass I.

Följande fel får förekomma förutsatt att de bibehåller sina väsentligaste egenskaper i fråga om kvalitet, hållbarhet och presentation:

— Fel i formen.

— Färgfel.

— Lätta solskador som endast påverkat skalet.

— Lätta stötskador.

— Lätta förändringar i skalet.

III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING

Storleken bestäms av klasarnas vikt.

För växthusodlade bordsdruvor och för stora och små frilandsodlade druvor gäller följande minimikrav för klasarnas vikt:

	Växthusodlade bordsdruvor	Frilandsodlade bordsdruvor	
		Sorter med stora druvor	Sorter med små druvor
Klass Extra	300 g	200 g	150 g
Klass I	250 g	150 g	100 g
Klass II	150 g	100 g	75 g

I tillägget till dessa normer finns en förteckning över hur druvorna indelas i växthussorter och frilandssorter med små och stora druvor.

För alla klasser gäller: I alla små förpackningar med en nettovikt på högst 1 kg får en klase, förutsatt att den motsvarar alla andra krav för den angivna klassen, väga mindre än minimivikten för att den angivna vikten skall kunna uppnås.

Om den saluförda sortens namn inte finns med i förteckningen i tillägget till dessa normer skall minimivikten för sorter med stora druvor gälla.

IV. TOLERANSBESTÄMMELSER

I varje förpackning medges en viss mängd produkter som inte uppfyller kvalitets- och storlekskraven för den angivna klassen.

A. **Kvalitetstoleranser**

i) *Klass Extra*

5 % i vikt av klasar som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass I eller som, i undantagsfall, omfattas av toleranserna för den klassen.

ii) *Klass I*

10 % i vikt av klasar som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II eller som, i undantagsfall, omfattas av toleranserna för den klassen.

iii) *Klass II*

10 % i vikt av klasar som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven, dock inte produkter med rötangrepp eller annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion.

B. **Storlekstoleranser**

i) *Klass Extra och klass I*

10 % i vikt av klasar som inte uppfyller storlekskraven för klassen men som uppfyller storlekskraven för närmast underliggande klass.

ii) *Klass II*

10 % i vikt av klasar som inte uppfyller storlekskraven för klassen men som väger minst 75 gram.

V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION

A. **Enhetlighet**

Varje förpackning skall ha ett enhetligt innehåll och får endast innehålla klasar av samma ursprung, sort, kvalitet och mognadsgrad.

Enhetlighet i fråga om sort och ursprung krävs inte för produkter som presenteras i små förpackningar med en nettovikt på högst 1 kilo.

I klass Extra skall klasarnas storlek och färg vara praktiskt taget identisk.

Den synliga delen av förpackningens innehåll skall vara representativ för hela innehållet.

B. **Förpackning**

Bordsdruvorna skall vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

I klass Extra skall klasarna ligga i ett enda lager.

De material som används inuti förpackningen skall vara nya, rena och så beskaffade att de inte kan orsaka yttre eller inre skador på produkten. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplar med handelsmässiga upplysningar förutsatt att de sarger och det lim som används är giftfria.

Förpackningarna får inte innehålla främmande beståndsdelar, men en högst 5 centimeter lång del av vinrankan får sitta kvar på klasens stjälk som en form av specialexponering.

VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING

Varje förpackning skall på en och samma sida och med tydligt, outplånligt och från utsidan synligt tryck vara märkt med följande uppgifter:

A. **Identifiering**

— Packare och/eller avsändare. Namn och adress eller märke som är officiellt utfärdat eller godkänt. Om märkning i form av ett tecken (en logotyg) används skall det i närheten av tecknet (logotypen) stå ”packare” och/eller ”avsändare” (eller motsvarande förkortning).

B. **Typ av produkt**

— ”Bordsdruvor” om innehållet i förpackningen inte är synligt från utsidan.

— Sortens eller, i förekommande fall, sorternas namn.

C. **Produktens ursprung**

— Ursprungsland och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal benämning.

D. **Handelsmässiga upplysningar**

— Klass.

E. **Officiellt kontrollmärke** (frivilligt)

Tillägg

ICKE UTTÖMMANDE SORTLISTOR [1]

Namnen inom parentes är synonymer som får användas vid märkning av förpackningar.

1. **Växthusodlade bordsdruvor**

Alphonse Lavallée (Garnacha roya – Ribier)

Black Alicante (Granacke – Granaxa – Grandaxa)

Cardinal

Canon Hall (Canon Hall Muscat)

Colman (Gros Colman) (jfr 2a – Gros Colman)

Frankenthal (jfr 2a – Schiava Grossa)

Golden Champion (jfr 2a – Baresana)

Gradisca (Gradiska)

Gros Maroc

Léopold III

Muscat d'Alexandrie (jfr 2a)

Muscat de Hambourg (jfr 2b – Moscato d'Amburgo)

Prof. Aberson

Royal

2. **Frilandsodlade bordsdruvor**

a) *Sorter med stora druvor*

Aledo (New Cross – Real)

Alphonse Lavallée (jfr 1)

Amasya Siyahi

Angela (Angiola)

Baresana (Duraca – Golden Champion – Lattuario bianco – Latuario bianco – Littuario bianco – Turchesa – Turchesca – Uva di Bisceglie – Uva rosa – Uva Turca – Varesana)

Barlinka

Bicane (Napoléon – Perle impériale – Weisser Damaszaner – Zanta)

Bien Donné

Blanc d'Edessa (Edessis – Amasya)

Bonheur

Calmeria

Cardinal

Coarna noir

Dabouki (Barbaroui – Khalili – Salti)

Danam

Dan Ben-Hannah (Black Emperor)

Danlas

Datal

Dauphine

Diagalves (Dependura – Formosa – Pendura – Villanueva)

Dimiat (Damiat – Zoumiatico)

Dominga (Gloria – Murciana blanca – Uva verde de Alhama)

Doña Maria (D. Maria)

Emperor (Emperador – Genova – Red Emperador – Red Emperor)

[1] Vissa beteckningar i dessa sortlistor kan avse registrerade och patentskyddade märken i vissa länder.

Erenköy Beyazi

Erlihane

Ferral

Flame Tokay

Gemre (Pembe Gemre)

Golden Hill

Gros Colman (Colman Früher Wälscher – Gros Colmar – Triomphle)

Hönüsü

lgnea (I. Pirovano 185)

Imperial Napoleon (Doña Mariana – Mariana)

Italia (Dona Sofia – Idéal – Italian muscat – I. Pirovano 65 – Moscatel Italiano)

Kozak Beyazi

La Rochelle

Lival

Matilde

Michele Palieri

Muscat d'Alexandrie (Moscatellone – Moscatel Romano – Muscat Gordo Bianco – Muscat de Grano Gordo – Muscat d'Espagne – Muscat Romano – Muscat blanc d'Alexandrie – Muskaat van Alexandrië – Salamanna – Seramanna – White Hanepoot – Witte Muskaat – Zibibbo)

Muscat Madame Mathiasz (Madame Jean Mathiaz)

Muscat Supreme

Ohanes (Almería – Blanca Legitima – Ohanez – Uva de Almeiria – Uva di Almeria – Uva de Embarque – Uva del Barco)

Olivette blanche (Bridal – Olivette de Montpellier – Olivette de Vendemian)

Olivette noire (Olivetta nera – Olivetta Vibonese – Cornichon – Preta – Purple Cornichon)

Pannonia (Pannonia Gold)

Peck

Perlona (I. Pirovano 54)

Phraoula (Fraoula – Praoula Kokkini – Phraoula radini)

Planta Nova (Coma – Tardana – Tortazon)

Prune de Cazouls

Ragol (Ahmeur bou Ahmeur – Angelina – Argelina – Imperial roja – Uva de Ragol)

Razaki

Red Globe

Regina (Afouz Ali – Afis Ali – Afuz Ali – Aleppo – Bolgar – Dattier de Beyrouth – Dattero di Negroponte – Galleta – Hafis Ali – Inzolia Imperiale – Karaboumou – Kararubun – Mennavacca bianca – Parchitana – Pergolona – Regina di Puglia – Reine – Rasaki – Rosaki blanc – Rosetti – Uva Real – Waltham Cross)

Regina nera (Mennavacca nera – Lattuario nero – Olivettona – Regina negra – Rosaki noir)

Ribol

Ronelle (Black Gem)

Salba

Schiava grossa (Black Hambourg – Frankenthal – Gross Vernatsch – Imperator – Lamper – Schiavone – Trollinger)

Sonita

Sugrafive (Early Superior Seedless)

Sugraone (Superior Seedless)

Sunred Seedless

Tchaouch (Chaouch – Parc de Versailles – Tsaoussi)

Verico

Victoria

b) *Sorter med små druvor*

Admirable de Courtiller (Admirable – Csiri Csuri)

Albillo (Acerba – Albuela – Blanco Ribera – Cagalon)

Angelo Pirovano (I. Pirovano 2)

Annamaria (I. Ubizzoni 4)

Baltali

Beba (Beba de los Santos – Eva)

Catalanesca (Catalanesa – Catalana – Uva Catalana)

Chasselas blanc (Chasselas doré – Fendant – Franceset – Franceseta – Gutedel – Krachgutedel – White van der Laan)

Chasselas rouge

Chelva (Chelva de Cebreros – Guareña – Mantuo – Villanueva)

Ciminnita (Cipro bianco)

Clairette (Blanquette – Malvoisie – Uva de Jijona)

Colombana bianca (Verdea – Colombana de Peccioli)

Dehlro

Delizia di Vaprio (I. Pirovano 46 A)

Flame Seedless (Red Flame)

Gros Vert (Abbondanza – St Jeannet – Trionfo dell'Esposizione – Verdal – Trionfo di Gerusalemme)

Jaoumet (Madeleine de Saint-Jacques – Saint-Jacques)

Madeleine (Angevine – Angevine Oberlin – Madeleine Angevine Oberlin – Républicain)

Mireille

Molinera (Besgano – Castiza – Molinera gorda)

Moscato d'Adda (Muscat d'Adda)

Moscato d'Amburgo (Black Muscat – Hambro – Hamburg – Hamburski Misket – Muscat de Hambourg – Moscato Preto)

Moscato di Terracina (Moscato di Maccarese)

Œillade (Black Malvoisie – Cinsaut – Cinsault – Ottavianello – Sinso)

Panse précoce (Bianco di Foster – Fosters white – Sicilien)

Perla di Csaba (Càbski Biser – Julski muskat – Muscat Julius – Perle de Csaba)

Perlaut

Perlette

Pizzutello bianco (Aetonychi aspro – Coretto – Cornichon blanc – Rish Baba – Sperone di gallo – Teta di vacca)

Précoce de Malingre

Primus (I. Pirovano 7)

Prunesta (Bermestia nera – Pergola rossa – Pergolese di Tivoli)

Regina dei Vigneti (Königin der Weingärten – Muskat Szölöskertek Kizalyneja – Szölöskertek Kizalyneh – Rasaki ourgarias – Regina Villoz – Reina de las Viñas – Reine de Vignes – I. Mathiasz 140 – Queen of the Vineyards)

Servant (Servan – Servant di Spagna)

Sideritis (Sidiritis)

Sultanines (Bidaneh – Kishmich – Kis Mis – Sultan – Sultana – Sultani – Cekirdeksiz – Sultanina bianca – Sultaniye – Thompson Seedless och mutationer)

Valenci blanc (Valensi – Valency – Panse blanche)

Valenci noir (Planta Mula – Rucial de Mula – Valenci negro)

Yapincak